

INHALT

I SCHATTENGETRÄNK

<i>Der Wind</i> ... (Leśmian)			5
Kasprowicz	1860	<i>Vom einstürzenden Haus</i>	7
		<i>Armenbuch</i>	8
Tetmajer	1865	<i>Gesang der nächtlichen Nebel</i>	9
		<i>Ich suche dich</i>	10
Lieder	1866	<i>An Stefan George</i>	11
		<i>Phönix aus der Asche</i>	12
		<i>Gebet für eine Orgel</i>	12
Wyspiański	1869	<i>Daniel</i>	14
		<i>Fluch den Tränen</i>	15
Miciński	1873	<i>Es flackern</i>	16
Brzozowski	1876	<i>Farben, Düfte, Stimmen</i>	17
		<i>Kreuzigung</i>	17
Leśmian	1878	<i>Ertrunkener</i>	18
		<i>Im Himbeerstrauch</i>	19
		<i>Zwei Menschlein</i>	20
		<i>Das Mädchen</i>	21
Staff	1878	<i>Du sollst den Namen</i>	24
		<i>Zu früh</i>	25
		<i>Zu spät</i>	25
		<i>Alea iacta est</i>	26
		<i>Schatten</i>	26
		<i>Ars</i>	26
Ostrowska	1881	<i>O wieviel Sehnsucht</i>	27
		<i>Den ersten Schnee</i>	28

II EXPRESSIS VERBIS

<i>Odi profanum vulgus</i> (Tuwim)			29
Czyżewski	1885	<i>stadt am herbstabend</i>	31
		<i>Frühling 1917</i>	32
		<i>Pferd in Wolken</i>	33

Peiper	1891	<i>Wahrsagung</i>	34
		<i>Nackte</i>	34
		<i>Infinitive</i>	35
Hłakowicz	1892	<i>Die Hexe</i>	36
Pawlikowska	1893	<i>Liebe</i>	37
		<i>Selbstmörder</i>	37
		<i>Der Kluge und der Dumme</i>	38
Tuwim	1894	<i>Aquarium</i>	39
		<i>An das Schicksal</i>	40
		<i>Das Ziel</i>	41
		<i>An Gott</i>	42
Iwaszkiewicz	1894	<i>Haarzopf des Herbstes</i>	43
		<i>Ars poetica</i>	44
Wierzyński	1894	<i>Asche</i>	45
		<i>Nietzsche fiel mir wieder ein</i>	46
Słonimski	1895	<i>Dokument der Zeit</i>	47
		<i>Unversöhnt</i>	48
Wittlin	1896	<i>Hymne von einem Löffel Suppe</i>	49
		<i>Litanei</i>	51
Broniewski	1897	<i>14. April</i>	52
		<i>Nein</i>	53
		<i>Und bringt man mich einmal um</i> ...	54
Lechoń	1899	<i>Ilias</i>	55
		<i>Poesie</i>	56
Stern	1899	<i>dem maschinenanbeter</i>	57

III DIE NEUE ROSE

<i>Klopf zweimal</i> ... (Przyboś)	59		
Wat	1900	<i>In der Gegend des Leids</i>	61
		<i>Wiegenlied für Sterbende</i>	62
		<i>Imagerie d'Epinal</i>	63
		<i>An Jesaja</i>	63
Przyboś	1901	<i>Abend</i>	65
		<i>Gleichung des Herzens</i>	66
		<i>Arc de Triomphe</i>	67
		<i>Wiederkehrende Nacht</i>	68
Sebyła	1902	<i>Bekanntmachung</i>	69
		<i>Gebet</i>	71

Czechowicz	1903	<i>fragment</i>	72
		<i>im dorf</i>	73
		<i>ballade aus dem jenseits</i>	74
		<i>trauergebet</i>	75
Jastrun	1903	<i>Mythologie</i>	76
		<i>Kreuz des Nordens</i>	77
		<i>Vergessene</i>	78
		<i>Jan Cherub</i>	79
Brzękowski	1903	<i>geburt</i>	80
		<i>coplas</i>	81
Liebert	1904	<i>Mein Glaube</i>	82
		<i>Colas Breugnon</i>	83
		<i>Füchse</i>	84
Gałczyński	1905	<i>Reise nach dem glücklichen Arabien</i> .	86
		<i>Mit Instrumenten schlendern</i>	87
		<i>Nächtliches Testament</i>	88
		<i>Notizen von den mißlungenen Rekollekten</i>	90
Ważyk	1905	<i>Zirkus</i>	91
		<i>Waggon</i>	92
Zagórski	1907	<i>Wie?</i>	96
		<i>Ode auf den Fall des Pfundes</i>	97
Miłosz	1911	<i>Campo di Fiori</i>	99
		<i>Armer Christ sieht das Ghetto</i>	102
		<i>Lied vom Weltende</i>	103
		<i>Erde</i>	104
Bieńkowski	1913	<i>In deinem Namen</i>	105
		<i>Einführung in die Poetik</i>	109
Wirpsza	1918	<i>Auster des Optimismus</i>	112
		<i>Ars poetica</i>	114

IV FORMEN DER UNRUHE

		<i>diese einst ... (Różewicz)</i>	115
Baczyński	1921	<i>Miserere</i>	117
		<i>Elegie</i>	118
		<i>Weißer Magie</i>	119
		<i>Elegie von ...</i>	120
Gajcy	1922	<i>Reinigung</i>	121
		<i>Liebe ohne morgen</i>	122

Różewicz	1921	<i>wenn du gehst</i>	123
		<i>vater</i>	124
		<i>laßt uns</i>	125
		<i>nichts in Prosper's mantel</i>	126
		<i>larve</i>	127
Karpowicz	1921	<i>federn</i>	129
		<i>schwarz und weiß</i>	130
		<i>see</i>	131
Białoszewski	1922	<i>schwieriger wald</i>	131
		<i>Lebenslauf</i>	132
Szyborska	1923	<i>Nachweis des Traums</i>	135
		<i>Den Freunden</i>	136
		<i>Museum</i>	137
		<i>Im Fluß des Heraklit</i>	138
Herbert	1924	<i>Beim Wein</i>	139
		<i>kiesel</i>	140
		<i>Jona</i>	141
		<i>Fortinbras' klage</i>	142
		<i>die heimkehr des prokonsuls</i>	143
Nowak	1930	<i>klassiker</i>	145
		<i>aus der mythologie</i>	145
		<i>Sie fragten wozu</i>	146
		<i>Bildnis mit Eidechse</i>	147
		<i>Ruhe</i>	148
Harasymowicz	1933	<i>Das Gesetz des Archimedes</i>	149
		<i>Fliegenpilz</i>	150
		<i>Augenblick mit Schnee</i>	151
Grochowiak	1934	<i>Bildnis mit Freund</i>	152
		<i>Busen der Königin</i>	153
		<i>Schauplatz</i>	154
		<i>Don Quichotte</i>	155
Anhang		<i>Autoren</i>	159
		<i>Polnische Phonetik</i>	206
		<i>Nachwort</i>	207
		<i>Inhalt</i>	233